



**EUROPOS SAJUNGOS
TARYBA**

**Briuselis, 2012 m. gegužės 30 d. (30.05)
(OR. en)**

10505/12

**Tarpinstitucinė byla:
2012/0119 (NLE)**

**EEE 64
BUDGET 14
MI 381
SOC 429**

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos
data:	2012 m. gegužės 25 d.
Komisijos dok. Nr.:	COM(2012) 235 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl pozicijos, kurios Europos Sąjunga turi laikytis EEE jungtiniame komitete dėl EEE susitarimo 31 protokolo dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, pakeitimo

Delegacijoms pridedamas Komisijos pasiūlymas, pateikiamas su direktoriaus Jordi AYET PUIGARNAU lydraščiu Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Uwe CORSEPIUS.

Pridedama: COM(2012) 235 final



EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 2012 05 25
COM(2012) 235 final

2012/0119 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjunga turi laikytis EEE jungtiniame komitete
dėl EEE susitarimo 31 protokolo dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse,
nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, pakeitimo**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

Siekdamas užtikrinti tinkamą teisinį saugumą ir vidaus rinkos vienytiškumą EEE jungtinis komitetas turi integruoti visus susijusius Sąjungos teisės aktus į EEE susitarimą kuo greičiau po jų priėmimo ir taip pat sudaryti sąlygas EEE ELPA valstybėms dalyvauti su EEE susijusioje ES veikloje arba programose.

EEE susitarimo 78 straipsnyje nustatyta, kad Susitariančiosios Šalys stiprina ir plėtoja su Sąjungos veikla susijusį bendradarbiavimą, be kita ko, socialinės politikos srityje.

2. KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

1. EEE jungtinio komiteto sprendimo projektu (pridedamu prie siūlomo Tarybos sprendimo) siekiama iš dalies pakeisti EEE susitarimo 31 protokolą dėl bendradarbiavimo tam tikrose srityse, kurioms netaikomos keturios laisvės, kad būtų išplėstas Susitariančiųjų Šalių bendradarbiavimas, susijęs su laisvu darbuotojų judėjimu, socialinės apsaugos sistemų koordinavimu ir migrantams, įskaitant migrantus iš trečiųjų šalių, skirtomis priemonėmis.
2. Šio pakeitimo tikslas – nuo 2012 m. sausio 1 d. ELPA valstybėms sudaryti sąlygas dalyvauti veiksmuose, kurie finansuojami pagal toliau nurodytas biudžeto eilutes, įrašytas į Europos Sąjungos 2012 finansinių metų bendrąjį biudžetą: biudžeto eilutė 04 01 04 08 „Laisvas darbuotojų judėjimas, socialinės apsaugos sistemų koordinavimas ir migrantams, įskaitant migrantus iš trečiųjų šalių, skirtos priemonės – Administracinio valdymo išlaidos“ ir biudžeto eilutė 04 03 05 „Laisvas darbuotojų judėjimas, socialinės apsaugos sistemų koordinavimas ir migrantams, įskaitant migrantus iš trečiųjų šalių, skirtos priemonės“.
3. Pagal EEE susitarimo 79 straipsnio 3 dalį ir nepažeidžiant 80 straipsnio nuostatų šiam bendradarbiavimui iš dalies taikoma Susitarimo VII dalis (Institucinės nuostatos).

3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

Tarybos reglamento (EB) Nr. 2894/94 dėl EEE susitarimo įgyvendinimo tvarkos 1 straipsnio 3 dalyje numatyta, kad Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, nustato Sąjungos vardu priimtina poziciją dėl tokių sprendimų.

Komisija teikia EEE jungtinio komiteto sprendimo projektą, kad Taryba jį priimtų kaip Sąjungos poziciją. Komisija tikisi galėsianti pateikti ją EEE jungtiniame komitete artimiausiu metu.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjunga turi laikytis EEE jungtiniame komitete
dėl EEE susitarimo 31 protokolo dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse,
nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, pakeitimo**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 46 straipsnį, 48 straipsnį ir 218 straipsnio 9 dalį,

atsižvelgdama į 1994 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2894/94 dėl Europos ekonominės erdvės susitarimo įgyvendinimo tvarkos¹, ypač į jo 1 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos ekonominės erdvės susitarimo (toliau – EEE susitarimas) 31 protokole išdėstytos specialios nuostatos ir priemonės dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis;
- (2) tikslinga išplėsti Susitarimo Susitariančiųjų šalių bendradarbiavimą tam tikrose srityse, kurioms netaikomos keturios laisvės, įskaitant bendradarbiavimą, susijusį su laisvu darbuotojų judėjimu, socialinės apsaugos sistemų koordinavimu ir migrantams, įskaitant migrantus iš trečiųjų šalių, skirtomis priemonėmis;
- (3) Susitarimo 31 protokolą turėtų būti iš dalies pakeistas, kad būtų galima taip išplėsti bendradarbiavimą;
- (4) Sąjungos pozicija EEE jungtiniame komitete turėtų būti grindžiama pridedamu sprendimo projektu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos pozicija EEE jungtiniame komitete dėl siūlomo EEE susitarimo 31 protokolo pakeitimo grindžiama EEE jungtinio komiteto sprendimo projektu, pridedamu prie šio sprendimo.

¹ OL L 305, 1994 11 30, p. 6.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas

PRIEDAS

Projektas (2012 03 05)

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. ...

**kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo 31 protokolą
dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis**

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio susitarimo 86 ir 98 straipsnius,

kadangi:

- (1) Susitarimo 31 protokolą buvo iš dalies pakeistas [data] EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr.../...¹;
- (2) tikslinga išplėsti Susitarimo Susitariančiųjų šalių bendradarbiavimą, įtraukiant laisvo darbuotojų judėjimo, socialinės apsaugos sistemų koordinavimo ir migrantams, įskaitant migrantus iš trečiųjų šalių, skirtų priemonių klausimus;
- (3) todėl reikėtų iš dalies pakeisti Susitarimo 31 protokolą, kad šis išplėstinis bendradarbiavimas vyktų nuo 2012 m. sausio 1 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Susitarimo 31 protokolo 5 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

1. Po 11 dalies įterpiama ši dalis:

„12. Nuo 2012 m. sausio 1 d. ELPA valstybės dalyvauja veiksmuose, kurie finansuojami pagal toliau nurodytas biudžeto eilutes, įrašytas į Europos Sąjungos 2012 finansinių metų bendrąjį biudžetą:

- **biudžeto eilutė 04 01 04 08:** „Laisvas darbuotojų judėjimas, socialinės apsaugos sistemų koordinavimas ir migrantams, įskaitant migrantus iš trečiųjų šalių, skirtos priemonės – Administracinio valdymo išlaidos“,
- **biudžeto eilutė 04 03 05:** „Laisvas darbuotojų judėjimas, socialinės apsaugos sistemų koordinavimas ir migrantams, įskaitant migrantus iš trečiųjų šalių, skirtos priemonės“.

¹ O L L ...

2. 5 pastraipoje žodžiai „dvyliktoje įtraukoje nurodytoje programoje – nuo 2009 m. sausio 1 d.“ pakeičiami žodžiais „dvyliktoje įtraukoje nurodytoje programoje – nuo 2009 m. sausio 1 d. ir 12 pastraipoje nurodytuose veiksmuose, kurie finansuojami pagal Europos Sąjungos 2012 finansinių metų bendrojo biudžeto eilutes, – nuo 2012 m. sausio 1 d.“
3. 6 ir 7 dalyse žodžiai „8 dalis“ pakeičiami žodžiais „8 ir 12 dalys“.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po paskutinio pranešimo perdavimo EEE jungtiniam komitetui pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį*.

Jis taikomas nuo 2012 m. sausio 1 d.

3 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje

EEE jungtinio komiteto

Pirmininkas

*EEE jungtinio komiteto
sekretoriai*

* [Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.] [Konstituciniai reikalavimai nurodyti.]